

Sutinee Potisuwan

From: 鈴木 康浩 (愛知大学国際交流課) <yasuzuki@vega.aichi-u.ac.jp>
Sent: Tuesday, January 23, 2018 2:31 PM
To: 鈴木 康浩
Cc: 笹山 加奈; 松田 美津子
Subject: <Aichi Univ.> Application Documents 2018 Fall (Nomination Deadline 1st March)
Attachments: Fall 2018 Exchange Student Nomination Form 1year or 1semester.xls; 2018_General Information for Exchange Students (JPN-ENG) .pdf; 2018 秋学期_協定留学生日本語コース (JPN-ENG) .pdf; <提出書類> Application Documents 2018秋.pdf; A_Application Form.doc; B_Proficiency in Japanese.xls; C_Certificate of Health.xls; D_Passport.pdf; I-1_App. for Certificate of Eligibility.xls; I-2_Instructions for Filling in Application for Certificate of Eligibility.pdf

Follow Up Flag: Flag for follow up
Flag Status: Flagged

Dear Colleagues,
(Japanese follows English)

Greetings from Aichi University, Japan!

I am pleased to send you the application documents for the Student Exchange Program at Aichi University (Fall 2018 - Spring 2019).

Please find attached the 10 documents, listed below, and pass them to your students.

-Attached Documents

Exchange Student Nomination Form (For Institutional Use Only) 1. 2018_General Information for Exchange Students (PDF) 2. 2018_JLCES Course Description (JPN-ENG) (PDF) 3. 2018 Fall_List of Application Documents (PDF) A. Application Form (Word) B. Proficiency of Japanese (PDF) C. Certificate of Health (PDF) D. Passport sheet (PDF) I-1. Application for Certificate of Eligibility (Excel) I-2. Instructions for Filling in Application for Certificate of Eligibility (PDF)

*Please forward the 2 files ("A" and "I-1"), which are to be typed in directly, to your students. As for "A" (Application Form), it requires some handwritings and signatures. Please have your students complete typing parts first, and then print it out to give handwritings.

requires typing. Please send the completed paper-based form along with other documents to Aichi by the deadline. We would also like to ask you to e-mail me the typed Excel data of "I-1" form.

Thank you for your understanding.

-Nomination Deadline: March 1st, 2018

Please send the "Exchange Student Nomination Form" to me (yasuzuki@vega.aichi-u.ac.jp) by March 1st. In case you will need longer time to finalize the applicants, please give us the number of students you are sending to Aichi by the nomination deadline at least. If you have more than 2 applicants, please let me know in advance.

-Application Deadline: March 30th, 2018

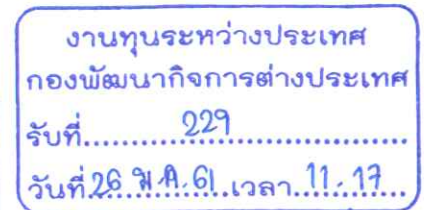
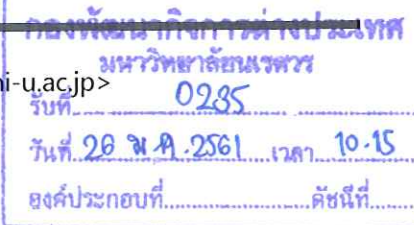
Please collect 9 application documents (from A to I) and send them to us via airmail.

-Announcement of the Result: late April

The result will be informed in late April.

Please make sure the dead line for each document above.

If you have any questions, feel free to contact us.



เรียน อธิการบดี

ด้วย Aichi University ประชาสัมพันธ์โครงการแลกเปลี่ยน
นิสิต Aichi University Japanese Language Course for Exchange
Students (JLCES), Fall 2018 - Spring 2019 ณ Aichi University
ประเทศญี่ปุ่น ระหว่าง 14 กันยายน 2561 - 3 สิงหาคม 2562
ระยะเวลา 1 ปีการศึกษา เพื่อศึกษาภาษาและวัฒนธรรมญี่ปุ่น
แบบลงทะเบียนเรียนและสามารถโอนหน่วยกิตได้ รายละเอียดตั้ง
เอกสารแนบท้าย โดยมหาวิทยาลัยนครสวรรค์สามารถเสนอชื่อเข้าร่วมได้
2 ราย ซึ่งนิสิตต้องมีคุณสมบัติดังนี้

- 1) ผ่านเกณฑ์ของมหาวิทยาลัย คือ ผลการเรียนเฉลี่ยไม่ต่ำกว่า 3.00 และมีผลคะแนนภาษาอังกฤษ CEPT ไม่น้อยกว่าระดับ B1 คือ 30 คะแนนขึ้นไป หรือเทียบเท่า
- 2) ผ่านเกณฑ์ของ Aichi University คือ มีทักษะความรู้ทางด้านภาษาญี่ปุ่น เทียบเท่าระดับภาษาญี่ปุ่น N4 ขึ้นไป (Japanese Language Proficiency Test: JLPT) และ/หรือมีประสบการณ์เรียนภาษาญี่ปุ่นมากกว่า 150 ชั่วโมงขึ้นไป และมีความรู้ตัวอักษร Kanji 100 ตัวอักษรขึ้นไป

ทั้งนี้ หากมีนิสิตประสงค์เข้าร่วมโครงการ นิสิตต้องเป็นผู้รับผิดชอบค่าใช้จ่ายทั้งหมด โดยต้องเป็นผู้ที่มีคุณสมบัติผ่านตามเกณฑ์ ขอบได้โปรดส่งเอกสารประกอบการสมัคร ได้แก่ 1) ใบแสดงผลการเรียน (Transcript) 2) ผลคะแนนภาษาอังกฤษ CEPT 3) แบบฟอร์มการสมัครของ Aichi university A-J

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา เห็นควรเวียนแจ้งคณะ/วิทยาลัย เพื่อประชาสัมพันธ์ผ่านระบบ E-doc เว็บไซต์มหาวิทยาลัย และเฟสบุ๊ก NU scholarship และหากประสงค์ส่งนิสิตเข้าร่วมโครงการขอได้โปรดเสนอชื่อมายังกองพัฒนากิจการต่างประเทศ ภายในวันที่ 23 กุมภาพันธ์ 2561 เพื่อเสนอชื่อไปยัง Aichi University ต่อไป

26 พ.ค. 61

26 พ.ค. 61

รองศาสตราจารย์ ดร.สุชกิจ นรโชติศรีคุณ
& นศน

รองศาสตราจารย์ ดร.สุชกิจ นรโชติศรีคุณ
รักษาการในตำแหน่งรองอธิการบดี ปฏิบัติราชการแทน
อธิการบดีมหาวิทยาลัยนครสวรรค์

Thank you for your cooperation and understanding.
Best regards,

交換留学プログラム担当者各位

いつも大変お世話になっております、愛知大学の鈴木です。
貴学からのご推薦期限が2018年3月1日（木）となっておりますので、必ず1日までに別添の「Exchange Student Nomination Form」に、貴学より派遣される学生について記入いただき、必ず鈴木までご送信ください。万が一、1日までに推薦頂く学生の情報が不明な場合は、まずは期日までに派遣人数をお知らせ頂き、後日学生の情報をご連絡頂ければと思います。また、2名以上の派遣をご希望の場合はお早めにご連絡ください。
見出しの件、2018年度（2018秋学期-2019春学期）の貴学から本学へ派遣頂く交換留学生につきまして、願書等関係書類が完成いたしましたので、本メールに10点添付してお送りいたします。以下、ご確認よろしくお願いたします。

【添付書類】

Exchange Student Nomination Form (貴学ご担当者様用)

- ① 2018_General Information for Exchange Students /愛知大学の協定留学生について（概要）(PDF)
 - ② 2018_JLCES Course Description (JPN-ENG) /協定留学生日本語コース紹介(PDF)
 - ③ 2018 Fall_List of Application Documents / 出願書類一覧 (PDF) A. Application Form / 協定留学生入学願書 (Excel) B. Proficiency of Japanese / 日本語能力認定書 (PDF) C. Certificate of Health / 健康診断書 (PDF) D. Passport sheet / パスポート写し (PDF) I-1. Application for Certificate of Eligibility / 在留資格認定証明書交付申請書 (Excel)
- I-2. Instructions for Filling in Application for Certificate of Eligibility / 在留資格認定証明書 注意事項 (PDF)

※上記の内、Excelのファイル2点（"A"及び"I-1"）は学生が直接パソコン入力する必要がありますので、データを学生にお渡しくください。

"A"（願書）については、一部手書きで記入いただく項目がありますので、学生にはパソコン入力をした上で印刷し、手書きで記入・署名するようご指導ください。"I-1"（在留資格認定証明書交付申請書）については、パソコン入力のみで作成いただきます。入力した申請書フォームは印刷し、他の書類とともに期日までにご郵送ください。あわせて、入力済みの"I-1"フォームのデータ（Excel）につきましても、笹山までメールでお送りください。大変お手数をおかけしますが、どうぞよろしくお願いたします。

【ご推薦期限】 2018年3月1日（木）

別添の「Exchange Student Nomination Form」に、貴学より派遣される学生について記入いただき、2018年3月1日までに鈴木までご送信ください。
2名以上の派遣をご希望の場合はお早めにご連絡ください。

【アプリケーション書類提出期限】 2018年3月30日（金）

提出書類9点（AからI）を本学まで 2018年3月30日必着でご郵送ください。

【結果のご案内】 2018年4月下旬

受入の許可がございましたら、4月下旬までにご連絡いたします。
各期日までに関係資料をご提出頂きますようお願いいたします。

本件につきましてご不明な点等ございましたらお気軽にご連絡ください。
以上、どうぞよろしくお願いたします。

////////////////////////////////////

愛知大学 国際交流課

鈴木 康浩 (Yasuhiro SUZUKI)

〒453-8777 愛知県名古屋市中村区平池町4丁目60番6

Tel: 052(564)6116 Fax: 052(564)6216

E-mail: yasuzuki@vega.aichi-u.ac.jp

////////////////////////////////////

愛知大学協定留学生 出願書類一覧

Application Documents for Aichi University Student Exchange Program

次の書類を期日までに郵送してください。

期日：2018年3月30日

Please mail the following documents by the deadline.

Deadline: March 30, 2018

- Ⓐ 入学願書 / Application Form
*志願書は、一部の箇所を除き、直接 PC で入力してください。
Complete form fillable application except sections requiring handwriting/signature.
- Ⓑ 日本語能力認定書 / Proficiency in Japanese
- Ⓒ 健康診断書 / Certificate of Health
- Ⓓ パスポートの写し (指定書類に添付 /
Copy of Passport (Attach on the designated form)
- Ⓔ 在学証明書 / Certificate of Enrollment (Issued by home university)
- Ⓕ 最新の成績証明書 /
Latest Official Transcripts of Academic Records (Issued by home university)
- Ⓖ 推薦状 / Letter of Recommendation (Issued by home university)
- Ⓗ 写真 5枚 (縦4cm×横3cm) /
Five Photos (4cm×3cm, Recent formal taken, half length, full front face
(nothing on head or hair.))
*5枚の内、1枚は「Ⓐ入学願書」に貼付してください。
Attach one of five photos to Application Form Ⓐ.
- Ⓘ 在留資格認定証明書交付申請書 / Application for Certificate of Eligibility
*志願者は所定フォームに PC で入力した上、印刷したもの及び入力済データを在籍大学の担当オフィスに提出してください。
Complete form fillable document. Submit both printed form and the completed Excel data to home university International Office.
*入力済データは在籍大学ご担当者様より愛知大学へメールでお送りください。
Completed Excel data will be e-mailed from your home university International Office staff to Aichi University.
*詳細は別紙「在留資格認定証明書交付申請書 注意事項」を参照してください。
Please follow instructions to complete the "Application for Certificate of Eligibility" form.
- Ⓙ 日本語能力試験の日本語能力認定書の写し /
Copy of JLPT Certificate of Proficiency
*日本語能力試験の「日本語能力試験認定結果及び成績に関する証明書」「日本語能力認定書」を持っている方は提出して下さい。
Please submit a JLPT CERTIFICATE RESULT AND SCORES copy and a CERTIFICATE JAPANESE LANGUAGE PROFICIENCY copy if available.

<提出先> 愛知大学 国際交流課 〒453-8777 愛知県名古屋市中村区平池町四丁目 60 番 6

<Submit to> Aichi University International Exchange Office

4-60-6 Hiraike-cho, Nakamura-ku, Nagoya-shi, Aichi, 453-8777, JAPAN

(e-mail) inted@aichi-u.ac.jp (phone) +81-52-564-6116

(URL) <http://www.aichi-u.ac.jp/inted/en/foreign.html>



Aichi University Japanese Language Course for Exchange Students (JLCES)

Course Description

The Japanese Language Course for Exchange Students (JLCES) is aimed at improving the ability of students to use practical Japanese in their daily life, and enabling them to understand Japan more deeply through experience-based lessons. After completing the course, students will be able to express in appropriate Japanese important aspects of their life and study in Japan.

There are two semesters – spring and fall – each consisting of 15 weeks of classes and a final examination. One class lasts for 90 minutes. Because the classes are all related to each other, exchange students who take JLCES are required to attend all classes. Students with insufficient attendance may be unable to pass the course.

1. Fall Semester

◆Minimum Requirements for Exchange Applicants of Fall Semester

Minimum number of hours of prior Japanese language study: 150 hours

Minimum number of Kanji acquired: 100 letters

◆Timetable for Fall 2017 (Reference) *Timetable for Fall 2018 has yet to be finalized.

	Mon		Tue	Wed		Thu	Fri	
9:00 ~ 10:30	I(A) (Grammar/ Reading Comprehension①)		V(B) (Knowing Today's Japan)	IV(B) (Composition/ Learning Kanji)		III(B) (Conversation/ Listening Comprehension)	VI(B) (Discovering Traditional Japan)	II(A) (Grammar/ Reading Comprehension ②)
10:45 ~ 12:15	III(A) (Conversation/ Listening Comprehension)	I(B) (Grammar/ Reading Comprehension ①)	V(A) (Knowing Today's Japan)	IV(A) (Composition/ Learning Kanji)	II(B) (Grammar/ Reading Comprehension ②)	VII(A)[B] (Watching Anime)	VI(A) (Discovering Traditional Japan)	
13:00 ~ 14:30							VII(B)[A] (Watching Dramas)	

(A): A Class (B): B Class

◆Required Classes for Fall Semester

- All students must take seven classes.
- There are two Japanese classes – A class and B class. Students will be assigned to a class following an interview during the pre-semester orientation. Class details are given in the next page.
- Students assigned to A class must study all classes on the timetable listed as (A), while students in B class must take all classes listed as (B). There are two elective classes – Watching Anime (VII) and Watching Dramas (VIII).
- Students who are assessed at interview as being above the level of B class must take two classes from the timetable above – Knowing Today's Japan (VB) and Discovering Traditional Japan (VIC) – and five approved classes from the Aichi University curriculum. Details about the class registration will be explained in the orientation.

◆ Class Content for Fall Semester

[A Class] (Study requirements) Hours studied: 150 hours, Kanji acquired: 100

(Aims of Instruction and Classes)

① Acquiring basic competence in the four skills

Aims : While reviewing basic grammar as well as what was studied in the spring semester, students learn new aspects (possibility form, passive and causative) so that they can use these grammatical patterns over all four skills.

Classes : I A (Grammar / Reading Comprehension ①)
II A (Grammar / Reading Comprehension ②)
III A (Conversation / Listening Comprehension)
IV A (Composition / Learning Kanji)

Texts : *An Integrated Course in Elementary Japanese GENKI (Book 2)*, The Japan Times

② Project Work

Aims : Through activities such as interviewing Japanese people, students will be able to learn about today's Japan, while discovering traditional Japan through experience-based classes, such as flower arrangement and learning to play Japanese musical instruments.

Classes : V A (Knowing Today's Japan)
VI A (Discovering Traditional Japan)

③ Watching audio-visual materials

Aims : By watching animations, students will be able to enhance their listening skills while enjoying and discussing the contents.

Class : VII A (Watching Anime)

[B Class] (Study requirements) Hours studied: 300 hours, Kanji acquired: 300

(Aims of Instruction and Classes)

① Acquiring basic competence in four skills

Aims : While reviewing basic grammar, students will acquire new grammatical patterns and expressions at the intermediate level over all four skills and learn to use them effectively.

Classes : I B (Grammar / Reading Comprehension ①)
II B (Grammar / Reading Comprehension ②)
III B (Conversation / Listening Comprehension)
IV B (Composition / Learning Kanji)

Texts : *An Integrated Course in Intermediate Japanese*, The Japan Times

② Project Work

Aims : Through activities such as interviewing Japanese people, students will be able to learn about today's Japan, while discovering traditional Japan through experience-based classes, such as flower arrangement and learning to play Japanese musical instruments.

Classes : V B (Knowing Today's Japan)
VI B (Discovering Traditional Japan)

③ Watching audio-visual materials

Aims : By watching dramas, students will be able to enhance their listening skills while enjoying and discussing the contents.

Class : VII B (Watching Dramas)

2. Spring Semester

◆Minimum Requirements for Exchange Applicants of Spring Semester

Minimum number of hours of prior Japanese language study: 300 hours

Minimum number of Kanji acquired: 300 letters

◆Timetable for Spring 2017 (Reference) *Timetable for Spring 2018 has yet to be finalized.

	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	
9:00 ~ 10:30	I(B) (Grammar/ Reading Comprehension①)	V(C) (Knowing Today's Japan)	IV(C) (Composition/ Learning Kanji)	III(C) (Conversation/ Listening Comprehension)	VI(C) (Discovering Traditional Japan) II(B) (Grammar/ Reading Comprehension ②)	
10:45 ~ 12:15	III(B) (Conversation/ Listening Comprehension)	I(C) (Grammar/ Reading Comprehension ①)	V(B) (Knowing Today's Japan)	IV(B) (Composition/ Learning Kanji)	II(C) (Grammar/ Reading Comprehension ②)	VII(B)[C] (Watching Anime) VI(B) (Discovering Traditional Japan)
13:00 ~ 14:30					VIII(C)[B] (Watching Dramas)	

(B): B Class (C): C Class

◇Required Classes for Spring Semester

- All students must take seven classes at least. Maximum number of credits a student can register in a semester is 22.
- There are two Japanese classes – B class and C class. Students will be assigned to a class following an interview during the pre-semester orientation. Class details are given in the next page.
- Students assigned to B class must study all classes on the timetable listed as (B), while students in C class must take all classes listed as (C). There are two elective classes – Watching Anime (VII) and Watching Dramas (VIII).
- Students who are assessed at interview as being above the level of C class must take two classes from the timetable above – Knowing Today's Japan (V C) and Discovering Traditional Japan (VI C) – and five approved classes from the Aichi University curriculum. Details about the class registration will be explained in the orientation.

◆ Class Content for Spring Semester

[B Class] (Study requirements) Hours studied: 300 hours, Kanji acquired: 300

(Aims of Instruction and Classes)

① Acquiring basic competence in the four skills

Aims : While reviewing basic Japanese grammar, students will acquire intermediate level ability in sentence structure and expression over all four skills so that they can use these grammatical patterns practically.

Classes : I B (Grammar / Reading Comprehension ①)
II B (Grammar / Reading Comprehension ②)
III B (Conversation / Listening Comprehension)
IV B (Composition / Learning Kanji)

Texts : *An Integrated Approach in Intermediate Japanese (Revised Edition)*, The Japan Times
An Integrated Approach in Intermediate Japanese Workbook (Revised Edition), The Japan Times

②Project Work

Aims : Through activities such as interviewing Japanese people, students will be able to learn about today's Japan, while discovering traditional Japan through experience-based classes, such as flower arrangement and learning to play Japanese musical instruments.

Classes : V B (Knowing Today's Japan)
VIB (Discovering Traditional Japan)

③Watching audio-visual materials

Aims : By watching animations, students will be able to enhance their listening skills while enjoying the contents.

Class : VII B (Watching Anime)

[C Class] (Study requirements) Hours studied: 450 hours, Kanji acquired: 800
(Aims of Instruction and Classes)

① Acquiring basic competence in four skills

Aims : Students will improve their ability to use Japanese for more complicated communicative purposes, expanding beyond basic language patterns.

Classes : I C (Grammar / Reading Comprehension ①)
II C (Grammar / Reading Comprehension ②)
III C (Conversation / Listening Comprehension)
IV C (Composition / Learning Kanji)

Texts : *Authentic Japanese: Progressing from Intermediate to Advanced (New Version)*, The Japan Times
Japanese "Live": Speaking Skills Learned through Listening, Kurosio Publishers

②Project Work

Aims : Through activities such as interviewing Japanese people, students will be able to learn about today's Japan, while discovering traditional Japan through experience-based classes, such as flower arrangement and learning to play Japanese musical instruments.

Classes : V C (Knowing Today's Japan)
VIC (Discovering Traditional Japan)

③Watching audio-visual materials

Aims : By watching dramas, students will be able to enhance their listening skills while enjoying the contents.

Class : VIII C (Watching Dramas)

General Information for Exchange Students

1. Exchange Students

Aichi University accepts exchange students from the following universities at the Nagoya Campus.

CHINA	Beijing Language and Culture University Beijing International Studies University Shanghai International Studies University Graduate School, The Chinese Academy of Social Sciences Southeast University Xiamen University Nankai University Northeast Normal University Nantong University
TAIWAN	National Taiwan Normal University Soochow University Fu Jen Catholic University
REPUBLIC of KOREA	Chung-Ang University Konkuk University
THAILAND	Naresuan University
VIETNAM	Foreign Trade University
UNITED STATES of AMERICA	Southeast Missouri State University University of Hawaii at Manoa University of Hawaii Community Colleges University of Toledo
FRANCE	Universite d'Orleans Université Paris Diderot- Paris 7
GERMANY	Hochschule Bremen University of Bremen
LITHUANIA	Mykolas Romeris University

2. Courses

Aichi University offers a special Japanese Language Course for exchange students. The course for the fall semester aims to improve students' Japanese language ability to a standard level equivalent to Level N4 of Japanese Language Proficiency Test (= Level 3 of former Japanese Language Proficiency Test), while in the spring semester, courses are offered to improve their Japanese language skills to more advanced levels. Each semester, exchange students must take seven classes in the Japanese Language Course.

Students who are assessed as having met established requirements may be allowed to enroll in selected undergraduate courses after receiving permissions from the department.

3. Accommodation

Aichi University prepares a room in an apartment building near the campus for every exchange student. Details of the accommodation will be shared later.

A housing aid is available for the exchange students who do not receive a scholarship from JASSO (Japan Student Services Organization). By applying for the housing aid in the orientation after arrival, 90,000 yen will be deducted from the full accommodation fee.

The Accommodation fee (After housing aid deduction) is 216,000 yen per semester. The full amount is to be paid in cash in the beginning of each semester.

4. Health Care and Medical Insurance

Exchange students are required to purchase adequate overseas travel insurance in their home country. The insurance must include the following.

- Injury Death / Physical Impediment
- Sickness Death
- Medical / Rescuer's Expenses (Repatriation included)
- Personal Liability

A copy of the insurance certificate shall be submitted upon acceptance at Aichi University. Course registration requires a copy of the certificate of insurance.

Exchange students are also required to enroll in the National Health Insurance (NHI) system which costs about 15,000 yen per year. Upon joining the NHI, students will pay 30% of medical costs at medical institutions for illness or injury.

Aichi University has a school healthcare office. In this office, students can receive counseling and advice on health problems and simple examinations such as blood pressure measurement. If necessary, staff will refer students to an appropriate hospital or clinic for treatment. Students are also able to have a simple health checkup performed by a school doctor.

5. Expenses

The estimated expenses for an exchange student are as below. These are subject to change.

To Aichi University	Accommodation Fee	216,000yen/ Semester 【*】
	Course Materials Fee	15,000yen/ Semester
Personal Expenses	National Health Insurance	15,000yen/ Year
	Electricity, Hot Water	Varies according to monthly usage
	Living Expenses	Depending on each student

*This fee is after deducting housing aid (90,000yen)

The JASSO scholarship recipients are not eligible for the housing aid.

Exchange students should bring enough cash as they have to pay fees, including the accommodation fee and Course Material fee, in cash after arrival.

6. Opening a Bank Account

Exchange students will be assisted to open their own bank account at JP bank upon arrival in Japan.

7. School Schedule (2018 Academic Year: April 2018 – March 2019)

Arrival Date	March 19	Arrival Date	Early September
Spring Semester Orientation	March 20· April 7	Fall Semester Orientation	Early September
Spring Semester Classes Start	April 9	Fall Semester Classes Start	September 14
End of Spring Semester	July 23	Winter Vacation	December 26 · January 6
Spring Examinations	July 25 – July 31	End of Fall Semester	January 11
Summer Vacation	August 3 – September 13	Fall Examinations	January 22 – January 28
Announcement of Grades for Spring Semester	Early September	Spring Vacation	January 31 –
		Announcement of Grade for Fall Semester	Late March

8. Location

Aichi University is located in Nagoya which is one of the three biggest cities Japan. Exchange students will study at the Nagoya Campus, which is located in the center of Nagoya, one of the biggest cities in Japan.

URL for Aichi Prefecture: <http://www.pref.aichi.jp/global/en/index.html>

International Exchange Office, Aichi University
4-60-6 Hiraike-cho, Nakamura-ku, Nagoya-shi, Aichi 453-8777, JAPAN
Tel: +81- 52- 564 – 6116 Fax: +81-52-564 -6216
Email: inted@aichi-u.ac.jp
<http://www.aichi-u.ac.jp/foreign/english/index.html>



愛知大学 協定留学生入学願書 (2018 年度秋学期)

Application Form for Aichi University Exchange Program (Fall 2018)

(注) No. 9、10 及び署名欄以外は直接パソコンで入力してください。 Form fillable except No. 9, 10 and the signature blocks.

1. 留学希望期間 / Duration of Study at Aichi University.

2018年度秋学期のみ 2018 Fall Semester Only (from 2018.9.16 until 2019.3.31)

2018 年度秋学期 + 2019 年度春学期
2018 Fall Semester and 2019 Spring Semester (from 2018.9.16 until 2019.9.15)

2. 所属大学での単位認定 / Transferring Credits Earned at Aichi University to the Home University

必要 / Needed: Number credits to be transferred () 不要 / Not needed

3. 個人情報 / Personal Details

氏 名 カタカナ (for name pronunciation) Name (in Your Native Language)	姓 Family name 名 First name Middle name	写 真 上半身(顔は正面を撮る)のもの (4cm × 3cm) Photo(4cm × 3cm) Recent formal taken, half length, full front face (nothing on head or hair.)	
パスポート表記 Name printed in Passport			
国 籍 Nationality	性別 Sex 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female <input type="checkbox"/>		
所属大学 Home University	在籍課程 Course Level 大学 <input type="checkbox"/> Undergraduate 大学院 <input type="checkbox"/> Graduate		
学部・学科 Faculty/ Department		学年 : Grade Level	
生 年 月 日 Date of Birth	____, ____ , ____ (yyyy) (mm) (dd)	年齢 : Age	
出 生 地 Place of Birth	配偶関係 Marital Status	未婚 <input type="checkbox"/> Single 既婚 <input type="checkbox"/> Married	
母 国 語 Native Language	他の習得言語 : Other Language(s) spoken/studied		
現 住 所 Current Address	(e-mail: _____ @ _____)		
本国の住所 Home Address	(Telephone No.: _____)		
家族住所 Family Address	(Telephone No.: _____)		
家族 Family members	氏名 / Full Name	続柄 / Relationship	生年月日 / Date of Birth (yyyy/mm/dd)
			, ,
			, ,
			, ,

			, ,
--	--	--	-----

4. 旅券 / Passport Status

旅券の取得状況: Possession of Passport	<input type="checkbox"/> 取得済 Already obtained	<input type="checkbox"/> 未取得 Not yet obtained
旅券番号: Passport No.	発行機関: Issuing Authority	
発行日: 年月日 Date of Issue yyyy/mm/dd	有効期限: 年月日 Date of Expiration yyyy/mm/dd	

日本への入国歴 / Past entry into / Stay in Japan

<input type="checkbox"/> 有: (回数: 回) ・ <input type="checkbox"/> 無 Yes: (Number of Time) ・ No	直近の出入国歴: 年月日 ~ 年月日 Latest entry period: from yyyy/mm/dd to yyyy/mm/dd
--	--

* 入国歴が有る場合、パスポートの入国歴の記載されているページのコピーをすべて提出してください。
If you have previously entered Japan, please submit copies of all past entry records.

5. 査証申請予定地等 / Visa Application

査証申請予定地: Application Site	上陸予定港: Port of Entry
------------------------------	-------------------------

6. 海外旅行傷害保険・国民健康保険 / Overseas Travel Comprehensive Insurance・National Health Insurance

(1) 全ての協定留学生は以下の項目を満たす海外旅行傷害保険に加入しなければなりません。愛知大学の受入許可がおりたら保険加入証明書のコピーの提出が求められます。

Exchange students are required to have overseas travel comprehensive insurance that covers the following conditions. Copy of the insurance certificate is to be submitted once you are accepted to Aichi University.

- ・ 傷害死亡・後遺障害 Injury Death / Physical Impediment
- ・ 疾病死亡 Sickness Death
- ・ 治療・救済者費用 (遺体等搬送費用を含む) Medical / Rescuer's Expenses (Repatriation included)
- ・ 賠償責任 Personal Liability

(2) 全ての協定留学生は、来日後に日本の国民健康保険に加入する必要があります。

Exchange students are also required to enroll in the National Health Insurance (NHI) system in Japan.

協定留学生の海外旅行傷害保険及び日本の国民健康保険に関する上記方針について理解し、同意します。

I understand and agree to the above mentioned insurance policies for exchange students.

7. 学歴 (小学校から最終学歴まで年代順に詳しく記入) / Educational Background

Complete the following sections chronologically from primary to your last school.

	学校名 Name of School	所在地 Location	在学期間 Attendance Period
小学校 Elementary			年月 ~ 年月 from (yyyy/mm) to (yyyy/mm)
中学校 Secondary (Middle/Intermediate)			年月 ~ 年月 from (yyyy/mm) to (yyyy/mm)
高等学校 High			年月 ~ 年月 from (yyyy/mm) to (yyyy/mm)
大学・University 学部・Faculty 学科・Department	大学: ----- 学部: (日本語名): ----- 学科: (日本語名):		年月 ~ 年月 from (yyyy/mm) to (yyyy/mm) *卒業予定日/Expected date of graduation 年月日 (yyyy/mm/dd)
大学院 Graduate School	大学院: ----- 専攻 Major:		年月 ~ 年月 from (yyyy/mm) to (yyyy/mm) *卒業予定日/Expected date of graduation 年月日 (yyyy/mm/dd)

8. 母国語以外の日本語能力 / Language Ability (excluding Native Language)

(該当する欄に「X」を入力してください。 Put "X" in the appropriate cells.)

能力 Proficiency 言語 Language	読む力 Reading			書く力 Writing			聞く力 Hearing			話す力 Speaking		
	良 Good	可 Fair	不可 Poor	良 Good	可 Fair	不可 Poor	良 Good	可 Fair	不可 Poor	良 Good	可 Fair	不可 Poor
日本語 Japanese	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
英語 English	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
語	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(取得済みの欄に「X」を入力してください。 Put "X" in the appropriate cells.)

日本語能力試験 Japanese Language Proficiency Test (Jae · yyyhm)	N1 (点数・取得)	N2 (点数・取得)	N3 (点数・取得)	N4 (点数・取得)	N5 (点数・取得)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

* 日本語能力試験の「日本語能力試験認定結果及び成績に関する証明書」「日本語能力認定書」を持っている方は提出して下さい。 Please submit copy of JLPT CERTIFICATE RESULT AND SCORES and CERTIFICATE JAPANESE LANGUAGE PROFICIENCY if available.

9. 所属大学での学生生活について記入してください。(手書きで記入)

Describe your school life at the home university. (IN HANDWRITING)

* 可能なかぎり日本語で記入してください。 Write in Japanese as much as possible.

10. 協定留学生として愛知大学で何を学びたいですか？ (手書きで記入)

Describe why you select Aichi University (AU) and what are your academic goals studying at AU. (IN HANDWRITING)

* 可能なかぎり日本語で記入してください。 Write in Japanese as much as possible.

1 1. 健康状態について/ Health Condition

1. 健康状態 Health Condition <input type="checkbox"/> 良い Excellent <input type="checkbox"/> 普通 Good <input type="checkbox"/> あまりよくない Poor
2. 治療について Medical Treatment Status <input type="checkbox"/> 治療はしていない。 Not receiving any medical treatments. <input type="checkbox"/> 現在治療中、又は経過観察中である。 Under treatment or being monitored (病名 Medical condition:) <input type="checkbox"/> 留学中も治療の継続が必要である。 Need to continue treatments while in Japan. <input type="checkbox"/> 過去の病歴がある。 Have Medical Records (病名 Previous Medical Conditions:)
3. メンタル上の問題について Mental-health Status <input type="checkbox"/> 特に気になることは無い。 Not applicable <input type="checkbox"/> 通院している。したことがある。 Under treatment or Completed treatment (期間 Treatment Period:) <input type="checkbox"/> その他、気になることがある。 Describe your concerns about your condition, if any require continued treatment while in Japan. ()
4. 愛知大学に知らせておくべきアレルギー(食物アレルギー、食事制限含む)や病状、服用中の薬はありますか? Do you have any allergies (including food, medication, environmental factors, insect, etc.), have a medical condition or take any medication that Aichi University should be aware of? <input type="checkbox"/> いいえ/No <input type="checkbox"/> はい/Yes 詳細を記入してください。/ Please provide details below. ()

1 2. 留学中の経費支弁について / Expenses funding source while studying at Aichi University

(1) 日本での滞在費の支弁内訳

Financial support information for living expenses while in Japan. (Monthly)

一か月の生活費(予定) Estimated Monthly Expenses ※参考(昨年の学生) ・ 宿舎費 約4万円 ・ 光熱費 ・ 携帯電話・インターネット代 ・ 娯楽費 ※Reference (Past student) ・ Accommodation JPY40,000 ・ Utilities ・ Communication Expenses (Cellphone, Internet) ・ Personal Expenses	滞在用費負担者 Supporter to pay expenses while in Japan	金額 (JPN)
	① 本人 Self	
	② 日本国外にいる負担者 Supporter Living Abroad : ※クリックして選択! Click here and select one	
	③ 日本国内にいる負担者 Supporter Living in Japan : ※クリックして選択! Click here and select one	
	④ 奨学金機構 Organization which provides scholarship ※クリックして選択! Click here and select one 奨学金名称 Name of scholarship 受給期間 年月 ~ 年月 Period from (yyyy/mm) to (yyyy/mm)	月あたり per month
	⑤ その他 Other	
A 円	B 合計 (①+②+③+④+⑤)	円

* 注意: A=B であること。The Amount in A should be equal as B.

(2) 滞在用費の持参方法 Method of support to meet the living expenses while in Japan. (Entire period)

日本滞在中にかかる総費用 Total Expenses while in Japan 上記Aの金額×滞在期間 Monthly Expenses that you indicated on A × Period of Stay ※滞在期間 1学期のみ: 6ヶ月 1年間: 12ヶ月 ※Period of Stay 1 semester: 6 months 1 year: 12 months	滞在用費持参方法 Method to pay total expenses while in Japan	金額 (JPN)
	⑥ 外国からの携行 Bringing Cash from Abroad ----- 携行者 Bringing Person Name: 携行時期 Date of Bringing Cash: 年 月	
	⑦ 外国からの送金(例: 銀行等の金融機関から) Remittances from Abroad	
	⑧ その他(例: 国際キャッシュカード/ クレジットカード) Others (International Cash Card, Credit Card, etc.)	
C 円	D 合計 (⑥+⑦+⑧)	円

* 注意: C=D であること。The Amount in C should be equal as D.

(3) 主な経費支弁者 Person responsible for paying all expenses.

* 費用を負担する方の情報を記入してください。本人が負担する場合は貯蓄額および年収を記入してください。

Complete information of person who pays all expenses. If you pay all the expenses, please state your saving amount and your annual income.

本人以外の経費支弁者 / Financial supporter other than self

氏名 Full name		本人との関係 Relationship with the applicant	
現住所 Current address	電話番号 Phone Number		
勤務先 Name of Employment	電話番号 Phone Number	職業 Occupation	
年収 Annual Income (JPY)			円

支弁者署名 / Signature of the person who paying all the expenses

署名日 / Date _____ / _____ / _____

本人 Self ※本人が一部でも負担する場合のみ記入 / Only you select "Self" on the item 1 2- (1) above.

(勤務先) Name of Employment	電話番号 Phone Number
年収 / 貯蓄額 Annual Income/ Savings amount	円/ 円

上記の通り相違ありません。

I hereby declare all of the above to be a true and correct statement.

出願者署名 / Signature of applicant

署名日 / Date _____ / _____ / _____

日本語能力認定書

PROFICIENCY IN JAPANESE

出願者氏名
Name of Applicant: _____

現住所 〒
Present Address: _____ Tel: _____

日本語講師等、認定書作成に相当と思われる方に記入を依頼し、厳封して提出すること。
This report should be completed by: Japanese instructor or other qualified person.
This evaluation report should be sealed in a separate envelope when submitted.

日本語の熟達程度 (✓)チェックしてください。
Proficiency Japanese

学習時間	文法	漢字	語彙
() 150時間	() 初歩	() 100字	() 800語
() 300時間	() 基本	() 300字	() 1,500語
() 600時間	() やや高度	() 1,000字	() 6,000語
() 900時間	() 高度	() 2,000字	() 10,000語

会話	読み書き
() 簡単な会話	() 平易な文や短い文章
() 日常生活に役立つ会話	() 簡単な文章
() 一般的なことがらについての会話	() 一般的な事柄についての文章
() 大学における学習の基礎となる会話	() 大学における学習の基礎となる文章

学習方法
Study Methods: _____
(クラスのサイズ、媒介語の使用、主に使用したメソッドやアプローチなど)

使用テキスト
Textbooks used: _____

備考(出席率等)
Remarks: _____

日付 氏名
Date: _____年 _____月 _____日 Full Name: _____

署名
Signature: _____

所属機関および職位名
Name of Institution and Title: _____

現住所
Present Address: _____

電話 ファックス
Tel: _____ Fax: _____

健康診断書 CERTIFICATE OF HEALTH



出願者氏名 Name of applicant	Family	First	Middle
生年月日 Date of Birth	19 年(Year) 月(Month) 日(Day)	年齢 Age	性別 Sex 男 Male 女 Female
現住所 Current Address	〒 _____ 電話 Telephone		

医師が記入してください。To be completed by the examining physician.

身長 Height	cm	体重 Weight	kg
視力 Eyesight	裸眼 Without glasses	右 (R)	左 (L)
		矯正視力 With glasses or contact lenses	右 (R) 左 (L)
血圧 Blood Pressure	最高 Sys.	最低 Dia.	
	mmHg/ mmHg		
尿検査 Urinalysis test	糖 Glucose	- + ± 2+	潜血 Occult blood
	蛋白 Protein	- + ± 2+	

現状および病歴 Medical condition currently being treated and medical history

現在治療中の病気 Treated currently

Yes (Medical Condition: _____)

No

既往症 Medical History: Please check each box if you have had any illness and fill in the date of recovery.

結核 Tuberculosis (Date: / /) マラリア Malaria (Date: / /)

Other Communicable (Date: / /) てんかん Epilepsy (Date: / /)

腎臓の病気 Kidney Disease (Date: / /)

心臓の病気 Heart Disease (Date: / /)

糖尿病 Diabetes (Date: / /)

薬剤アレルギー Drug Allergy (Date: / /)

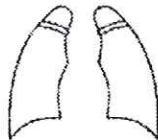
精神病 Psychosis (Date: / /)

重度の機能的障害 Functional disorder in extremities (Date: / /)

申請者の胸部について、聴診とX線検査、心電図の結果を記入して下さい。検査の日付も記入すること。(6ヵ月以上前の検査は無効。)

Please describe the results of physical, X-ray examinations and electrocardiograph.

Examination date should be indicated. (X-ray taken more than 6 months prior to the certification is NOT valid)



The results of physical

肺 正常 Normal
Lungs 異常 Impaired

心臓 正常 Normal
Cardiomegaly 異常 Impaired

(_____) (_____)

胸部X線検査 Chest X-ray	<input type="checkbox"/> 正常 Normal <input type="checkbox"/> 異常 Impaired (_____)	心電図 Electrocardiograph	<input type="checkbox"/> 正常 Normal <input type="checkbox"/> 異常 Impaired (_____)
Date: / /		Date: / /	

その他特記事項

Please describe any particular comments regarding to applicant's health.

私の診断した結果、出願者の健康状態は次のとおりである。

The overall physical condition of the applicant is:

優 良 可 不可
 Excellent Good Fair Poor

志願者の既往歴、診察・検査の結果から判断して、現在の健康の状況は十分に留学に耐えうるものと思いませんか？

In view of the applicant's medical history and the above findings, is it your observation his/her health status is sufficient to pursue studies in Japan?

Yes No

医師名 Physician's Name	Print _____ Signature _____ (印)
診療機関名 Name of Medical Facility	
住所 Complete Address	〒 _____ 電話 Telephone
診断日 Date of Examination	年 月 日 year month day

協定留学生用

パスポートの写し貼付用紙
FOR ATTACHING A COPY OF PASSPORT

有効な旅券を持っている者は、パスポートの写しを貼付してください。
The person with the effective passport needs to stick the copy of your passport.

志願者氏名 Name of Applicant	
<p>顔写真の載っているページを貼付してください。 Please stick the page in which the photograph of your face has appeared.</p>	

在留資格認定証明書交付申請書
APPLICATION FOR CERTIFICATE OF ELIGIBILITY

To the Director General of **名古屋** 入国管理局長 殿
Regional Immigration Bureau

出入国管理及び難民認定法第7条の2の規定に基づき、次のとおり同法第7条第1項第2号に掲げる条件に適合している旨の証明書の交付を申請します。
Pursuant to the provisions of Article 7-2 of the Immigration Control and Refugee Recognition Act, I hereby apply for the certificate showing eligibility for the conditions provided for in 7, Paragraph 1, Item 2 of the said Act.



1 国籍・地域 Nationality/Region
2 生年月日 Date of birth
3 氏名 Name
4 性別 Sex
5 出生地 Place of birth
6 配偶者の有無 Marital status
7 職業 Occupation
8 本国における居住地 Home town/city
9 日本における連絡先 Address in Japan
10 旅券 (1) 番号 Passport Number
11 入国目的 Purpose of entry
12 入国予定年月日 Date of entry
13 上陸予定港 Port of entry
14 滞在予定期間 Intended length of stay
15 同伴者の有無 Accompanying persons, if any
16 査証申請予定地 Intended place to apply for visa
17 過去の出入国歴 Past entry into / departure from Japan
18 犯罪を理由とする処分を受けたことの有無 Criminal record
19 退去強制又は出国命令による出国の有無 Departure by deportation / departure order
20 在日親族 Family in Japan

続柄 Relationship	氏名 Name	生年月日 Date of birth	国籍・地域 Nationality/Region	同居予定 Intended to reside with applicant or not	勤務先・通学先 Place of employment/school	在留カード番号 特別永住者証明書番号 Residence card number Special Permanent Resident Certificate number
	NONE			はい/いいえ Yes/No		
				はい/いいえ Yes/No		
				はい/いいえ Yes/No		
				はい/いいえ Yes/No		

※ 20については、記載欄が不足する場合は別紙に記入して添付すること。なお、「研修」、「技能実習」に係る申請の場合は記載不要です。
Regarding item 20, if there is not enough space in the given columns to write in all of your family in Japan, fill in and attach a separate sheet.
In addition, take note that you are not required to fill in item 20 for applications pertaining to "Trainee" / "Technical Intern Training".

21 通学先 Place of study

(1) 名称 愛知大学
Name of school

(2) 所在地 名古屋市中村区平池町4丁目60番6
Address

(3) 電話番号 052-564-6116
Telephone No.

22 修学年数 (小学校～最終学歴)

Total period of education (from elementary school to last institution of education) _____ 年
Years

23 最終学歴 (又は在学中の学校) Education (last school or institution) or present school

(1) 在籍状況 卒業 在学中 休学中 中退
Registered enrollment Graduated In school Temporary absence Withdrawal

大学院 (博士) 大学院 (修士) 大学 短期大学 専門学校
Doctor Master Bachelor Junior college College of technology
 高等学校 中学校 小学校 その他 ()
Senior high school Junior high school Elementary school Others

(2) 学校名 _____ (3) 卒業又は卒業見込み年月 _____ 年 月
Name of the school Date of graduation or expected graduation Year Month

24 日本語能力 (専修学校又は各種学校において日本語教育以外の教育を受ける場合に記入)

Japanese language ability (Fill in the followings when the applicant plans to study at advanced vocational school or vocational school (except Japanese language))

試験による証明 Proof based on a Japanese language test

(1) 試験名 Name of the test _____ (2) 級又は点数 Attained level or score _____

日本語教育を受けた教育機関及び期間 Organization and period to have received Japanese language education
機関名 _____

期間: _____ 年 月 から _____ 年 月 まで
Period from _____ Year Month to _____ Year Month

その他
Others _____

25 日本語学習歴 (高等学校において教育を受ける場合に記入)

Japanese education history (Fill in the followings when the applicant plans to study in high school)

日本語の教育又は日本語による教育を受けた教育機関及び期間

Organization and period to have received Japanese language education / received education by Japanese language

機関名 _____
Organization _____
期間: _____ 年 月 から _____ 年 月 まで
Period from _____ Year Month to _____ Year Month

26 滞在費の支弁方法等 Method of support to pay for expenses while in Japan

(1) 支弁方法及び月平均支弁額 Method of support and an amount of support per month (average)

本人負担 _____ 円 在外経費支弁者負担 _____ 円
Self _____ Yen Supporter living abroad _____ Yen
 在日経費支弁者負担 _____ 円 奨学金 _____ 円
Supporter in Japan _____ Yen Scholarship _____ Yen
 その他 _____ 円
Others _____ Yen

(2) 送金・携行等の別 Remittances from abroad or carrying cash

外国からの携行 _____ 円 外国からの送金 _____ 円
Carrying from abroad _____ Yen Remittances from abroad _____ Yen
(携行者 _____ 携行時期 _____) その他 _____ 円
Name of the individual carrying cash _____ Date and time of carrying cash _____ Others _____ Yen

(3) 経費支弁者 Supporter

① 氏名 _____
Name _____
② 住所 _____ 電話番号 _____
Address _____ Telephone No. _____
③ 職業 (勤務先の名称) _____ 電話番号 _____
Occupation (place of employment) _____ Telephone No. _____
④ 年収 _____ 円
Annual income _____ Yen

- (4)申請人との関係 (上記(1)で在外経費支弁者負担又は在日経費支弁者負担を選択した場合に記入)
 Relationship with the applicant (Check one of the followings when your answer to the question 26(1) is supporter living abroad or Japan)
- 夫 妻 父 母 祖父 祖母 養父 養母
 Husband Wife Father Mother Grandfather Grandmother Foster father Foster mother
- 兄弟姉妹 叔父(伯父)・叔母(伯母) 受入教育機関 友人・知人
 Brother / Sister Uncle / Aunt Educational institution Friend / Acquaintance
- 友人・知人の親族 取引関係者・現地企業等職員
 Relative of friend / acquaintance Business connection / Personnel of local enterprise
- 取引関係者・現地企業等職員の親族 その他 ()
 Relative of business connection / personnel of local enterprise Others

- (5)奨学金支給機関 (上記(1)で奨学金を選択した場合に記入)
 Organization which provide scholarship (Check one of the following when the answer to the question 26(1) is scholarship)
- 外国政府 日本国政府 地方公共団体
 Foreign government Japanese government Local government
- 公益社団法人又は公益財団法人 () その他 ()
 Public interest incorporated association / Public interest incorporated foundation Others

- 27 卒業後の予定 Plans after graduation
- 帰国 日本での進学
 Return to home country Enter school of higher education in Japan
- 日本での就職 その他 ()
 Find work in Japan Others

- 28 本邦における申請人の監護人(通学先が中学校又は小学校の場合に記入)
 Actual guardian in Japan (Fill in the following if the applicant is to study at a junior high school or elementary school)
- (1)氏名 (2)本人との関係
 Name Relationship with the applicant
- (3)住所
 Address
- 電話番号 携帯電話番号
 Telephone No. Cellular Phone No.

- 29 申請人, 法定代理人, 法第7条の2第2項に規定する代理人
 Applicant, legal representative or the authorized representative, prescribed in Paragraph 2 of Article 7-2.
- (1)氏名 (2)本人との関係 受入教育機関職員
 Name Relationship with the applicant
- (3)住所 名古屋市中村区平池町4丁目60番6
 Address
- 電話番号 052-564-6116 携帯電話番号 無
 Telephone No. Cellular Phone No.

以上の記載内容は事実と相違ありません。 I hereby declare that the statement given above is true and correct.
 申請人(代理人)の署名/申請書作成年月日 Signature of the applicant (representative) / Date of filling in this form

年 月 日
 Year Month Day

注意 申請書作成後申請までに記載内容に変更が生じた場合, 申請人(代理人)が変更箇所を訂正し, 署名すること。
 Attention In cases where descriptions have changed after filling in this application form up until submission of this application, the applicant (representative) must correct the part concerned and sign their name.

- ※ 取次者 Agent or other authorized person
- (1)氏名 (2)住所
 Name Address
- (3)所属機関等 Organization to which the agent belongs 電話番号 Telephone No.

愛知大学 協定留学志願者用

For Aichi University Exchange Program Applicants Only




在留資格認定証明書交付申請書 注意事項

Instructions for Filling in Application for Certificate of Eligibility

注意事項 / Notes

1. 入力用フォームは愛知大学から在籍大学の協定留学プログラムご担当オフィスにお送りします。
The blank form will be e-mailed to the international office in charge of the Student Exchange Program.
2. 申請書に記入する際は、直接パソコンから入力してください。
Directly type in when filling out the form.
3. 申請書は日本語か英語のいずれかで記入してください。
Fill in the form either in Japanese or English.
4. 入力用申請書は3ページあり、エクセルファイルのそれぞれのタブに分かれています。
There are 3 pages, separated in each tab of the Excel file.
5. 入力完了後のステップ / Steps after completing the form
 - 1) 志願者は、入力済みフォーム(3ページ)を印刷し、他の書類とあわせて在籍大学の担当オフィスに提出する。
(担当オフィスより、他の提出書類とともに入力済みフォームを愛知大学に郵送ください。)
Print out the completed form (3 pages) and submit it to the International Office of your home university with other application documents.
(All the application documents will be mailed from the International Office to Aichi University)
 - 2) 志願者は、入力済みのエクセルデータを在籍大学の担当オフィスにメールで送信する。
(その後、エクセルデータは、担当オフィスより愛知大学にメール送信していただく。)
E-mail the completed form to the International Office of your home university.
(The data will also be e-mailed from the International Office to Aichi University.)

凡例 / Legend

 Yellow	記入必須 / Entry required
 Red	選択して記入 / Entry Required Elective
 Blue	該当する場合記入 / Entry Elective

Example P.1 / 記入例 P.1

3. Enter your name in uppercase letters (in the same order as shown in your passport).
If you have your name in Chinese characters, write it also.
3. 氏名をアルファベット大文字表記でパスポートの記載のとおりに記入。
漢字氏名がある人は、漢字でも記入すること。

10. If you do not have your passport yet, write "Application Pending" in the cell.
10. パスポート未取得の場合、「申請中」と記入。

14. Enter "1 year" if you will study at Aichi Univ. for 1 year (2 semesters), or "6 months" for one semester.
14. 留学期間が1年(2学期)の場合「1年」、1学期の場合「6ヶ月」と記入。

16. Enter the name of the city that has a Japanese embassy or consulate general responsible for the city you wrote in No. 8.
16. 「8. (居住地)」で記載した都市を管轄する日本大使館または総領事館のある都市名を記入。

様式(第六条の二関係) 用1
日本国政府 日本国政府法務省 Ministry of Justice, Government of Japan

在留資格認定証明書交付申請書 APPLICATION FOR CERTIFICATE OF ELIGIBILITY

General of 名古屋 入国管理局長 殿
Regional Immigration Bureau

理及(移民認定法第7条の2の規定に基づき、次のとおり同法第7条第1項第2号に適合している旨の証明書の交付を申請します。)
I am applying for the issuance of a certificate showing eligibility for the conditions provided

1 国籍(Region) Nationality/Region: U.S.A.
2 氏名(Full name): BROWN JOHN
3 出生地(Place of birth): Detroit, Michigan
4 婚姻の有無(Married status): 有 (Married)
5 国と都市名(Country and city name): 愛知県名古屋市中村区平池町4丁目60番6 愛知大学国際交流センター事務局
Home town/city: Farmington Hills, Michigan
6 電話番号(Cellular phone No): 052-564-6116
7 在留資格の種別(Purpose of entry): P (Student)
8 国と都市名(Country and city name): 中部国際空港
Home town/city: 中部国際空港
9 入国履歴(Entry into/ departure from Japan): 1回 (20XX年XX月XX日) から 20XX年XX月XX日
10 パスポート番号(Passport Number): XXXXX
11 入国目的(Purpose of entry): P (Student)
12 空白(Blank)
13 入国地(Fort of entry): 中部国際空港
14 滞在期間(Period of stay): 1年
15 同行者の有無(Accompanying persons, if any): 有 (Yes)
16 申請場所(Place to apply for visa): Detroit
17 過去の日本入国履歴(Entry into/ departure from Japan): 1回 (20XX年XX月XX日) から 20XX年XX月XX日
18 退去強制又は出国命令による出国の有無(Departure by deportation / departure order): 無 (No)
19 家族の有無(Family in Japan): NONE

続柄 (Relationship)	氏名 (Name)	生年月日 (Date of birth)	国籍・地域 (Nationality/Region)	同居・別居 (Residing with you or not)	勤務先・通学先 (Place of employment/school)	在留カード番号 (Residence card number)
NONE				Yes / No		

Do not attach photo here. Photos are to be submitted separately.
この欄に写真を貼らないでください。写真は別途提出してください。

5. Enter the country and city names.
5. 国と都市名を記入

8. Enter the country and city names.
8. 国と都市名を記入

12. Leave it blank.
12. 記入しない。

17. Circle "Yes" if you have been to Japan before, and write the number of visits to Japan and the period of your latest stay. State the exact dates. Circle "No" if this will be your first time to come to Japan.
17. 過去に日本に入国したことがあれば「有」を○で囲み、その回数と直近の滞在期間を記入。正確な日付を記入のこと。今回が初めての入国の場合、「無」を○で囲む。

20. Write the information about your family members and relatives living in Japan, if you have any.
20. 日本に住む親族や同居者がいる場合のみ記入。

Example P.2 / 記入例 P.2

23-1. Choose your student status at your home university.
23-1. 自国で在籍している大学での学生身分、大学院か大学かを選択する。

23-2. Write the name of your home university.
23-2. 自国での在籍大学名を記入。

22. Enter a total number of years in education from elementary school to the last institution you have graduated. Do not include the years at the current institution.
23. 小学校から最終学歴(卒業した課程)までの修学年数を記入。現在所属している学校での年数は含まない。

23-3. Enter the expected date of graduation from your home university.
23-3. 自国での在籍大学の卒業見込年月日も必ず記入。

申請人専作成用 ② P (「国学」)		在留資格別添	
For applicant, part 2 P ("Student")		For certificate	
21 通学先 (Place of study)			
愛知大学			
名古屋市中村区平池町4丁目60番6		(3)電話番号 Telephone No. 052	
[小学校~最終学歴] Education (from elementary school to last institution of education)		12 年 Years	
[現在在籍中の学校] Education (last school or institution) or present school			
<input type="checkbox"/> 大学院 [博士] Doctor <input type="checkbox"/> 大学院 [修士] Master <input checked="" type="checkbox"/> 大学 Bachelor <input type="checkbox"/> 短期大学 Junior college <input type="checkbox"/> 専門学校 College of technology <input type="checkbox"/> 前専門学校 Former high school <input type="checkbox"/> 中学校 Junior high school <input type="checkbox"/> 小学校 Elementary school <input type="checkbox"/> その他 [] Others			
[在籍状況] Registered enrollment		<input type="checkbox"/> 卒業 Graduated <input type="checkbox"/> 在学中 In school <input type="checkbox"/> 休学中 Temporary absence <input type="checkbox"/> 中退 Withdrawal	
前大学名 Name of the school		DDD University (3)卒業又は卒業見込み年月 Year of graduation or expected graduation	
		20XX 年 X0X 月	
能力 (専修学校又は各種学校において日本国教育以外の教育を受ける場合に記入) Japanese language ability (Fill in the followings when the applicant plans to study at advanced vocational school or vocational school)			
(except Japanese language)			
Do not fill in!			
25 日本留学履歴 [高等学校において教育を受ける場合に記入] Japanese education history (Fill in the followings when the applicant plans to study in high school)			
Do not fill in!			
26 滞在費の支弁方法等 (Method of support to pay for expenses while in Japan)			
Do not fill in!			

Example P.3 / 記入例 P.3

申請人等作成用紙 P (「留学」) For applicant, part 3 (P ("Student"))	在留資格認定証明書 For certificate of eligibility
(4)申請人との関係(上記(1)で在外経費支弁費負担又は在外経費支弁費負担を選択した場合に記入) Relationship with the applicant (Check one of the followings when your answer to the question 26(1) is supporter living abroad or Japan)	
Do not fill in!	
(5)奨学金支給機関【上記(1)で奨学金を選択した場合に記入】 Organization which provide scholarship (Check one of the following when the answer to the question 26(1) is scholarship)	
<input type="checkbox"/> 外国政府 <input type="checkbox"/> 日本国政府 <input type="checkbox"/> 地方公共団体 Foreign government Japanese government Local government	
<input checked="" type="checkbox"/> 公益社団法人又は公益財団法人【 <input type="checkbox"/> 大学】 Public Interest Incorporated Association / Public Interest Incorporated foundation <input type="checkbox"/> University	
<input type="checkbox"/> その他【 <input type="checkbox"/> 奨育会】 Others <input type="checkbox"/> Jueiukai	
27 卒業後の予定 Plans after graduation	
<input checked="" type="checkbox"/> 帰国 <input type="checkbox"/> 日本での進学 Return to home country Enter school of higher education in Japan	
<input type="checkbox"/> 日本での就労 <input type="checkbox"/> その他【 Find work in Japan Others	
28 本邦における申請人の監護人【進学先が中学校又は小学校の場合に記入】 Actual guardian in Japan (Fill in the following if the applicant is to study at a junior high school or elementary school)	
(1)氏名 Name	(2)本人との関係 Relationship with the applicant
(3)住所 Address	
電話番号 Telephone No.	携帯電話番号 Cellular Phone No.
29 申請人、法定代理人、第1条の2第2項に規定する代理人 Applicant, legal representative or the authorized representative, prescribed in Paragraph 2 of Article 1-2.	
(1)氏名 Name	(2)本人との関係 Relationship with the applicant
(3)住所 Address	記入教育機関職員
電話番号 Telephone No.	携帯電話番号 Cellular Phone No.
以上の記載内容は事実と相違ありません。 I hereby declare that the statement given above is true and correct.	
申請人(代理人)の署名/申請書作成年月日 Signature of the applicant (representative) / Date of filing in this form	
Do not fill in!	
年 月 日 Year Month Day	
注意 ※申請書作成後申請書中に記載内容に変更が必要な場合、申請人(代理人)は変更内容を訂正し、署名すること。 Attention In cases where descriptions have changed after filing in this application form up until submission of this application, the applicant (representative) must correct the part concerned and sign their name.	
※ 受取者 Agent or other authorized person	
Do not fill in!	

26-5. Choose the type of your scholarship if you chose "Scholarship" on your application.
26-5. アプリケーションで「奨学金」を選択した場合、その内容を選択。

You do not need to fill in No.28 and below.
No.28 以下は記入する必要はありません。